

听箏

李端 · 唐

鸣箏金粟柱，素手玉房前。
欲得周郎顾，时时误拂弦。

词语注释

1. 金粟柱：装饰精美的箏柱。柱，支撑箏弦并调节音高的部件。
2. 素手：洁白的手，这里指弹箏女子的手。
3. 周郎顾：用周瑜精通音乐、听见错音便回头看演奏者的典故。
4. 误拂弦：故意弹错琴弦。拂，拨动。

逐句解释

鸣箏金粟柱，
装饰精美的箏发出清亮的乐声。
素手玉房前。
一双洁白的手正在华美的房前拨弦演奏。
欲得周郎顾，
弹箏女子想引得那位精通音乐的男子回头看她。
时时误拂弦。
便不时故意拨错琴弦，引起他的注意。

白话译文

华美的箏上排列着精致的箏柱，女子在房前用洁白的手弹奏。她想让那位像周郎一样懂音乐的人回头看她，便时时故意拨错琴弦。

创作背景

唐代宴饮和日常交往中常有乐伎弹箏，诗歌也常借音乐描写人物情态。“周郎顾曲”的典故来自精通音乐的周瑜，后来常用来写演奏者希望得到知音关注。此诗具体作年难确考。

赏析

前两句以“金粟柱”“素手”写乐器和演奏者，画面精致，却暂不明说人物心意。后两句借“周郎顾”的典故揭开答案：“误拂弦”不是技艺不熟，而是故意制造错音。一个“误”字写出看似无意、实则有心的机巧，也使女子期待被注意的心理通过动作自然显现。